



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/218E
16 July 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 140 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/51/753/Add.1)]

51/218. Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Е

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая статью 17 Устава Организации Объединенных Наций относительно роли Генеральной Ассамблеи в рассмотрении и утверждении бюджета Организации,

вновь подтверждая также требование, согласно которому все государства-члены должны своевременно и в полном объеме выполнять свои обязательства, закрепленные в Уставе,

признавая, что удержание начисленных взносов наносит ущерб административному и финансовому функционированию Организации Объединенных Наций,

признавая также, что несвоевременная выплата начисленных взносов негативно сказывается на финансовом положении Организации в краткосрочном плане,

признавая далее необходимость совершенствования управления операциями по поддержанию мира,

желая рационализировать административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира,

вновь заявляя о важности непрерывного диалога и транспарентности в отношениях между Организацией и государствами-членами в целях улучшения существующих административных и бюджетных методов и процедур,

I

Принадлежащее контингентам имущество

ссылаясь на свою резолюцию 50/222 от 11 апреля 1996 года о пересмотре процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество, и промежуточный порядок,

вновь заявляя о важности введения пересмотренных процедур, как это предусмотрено в ее резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

принимая к сведению доклады Рабочих групп по этапу II и этапу III рассмотрения вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

принимая также к сведению разъяснения Генерального секретаря по ряду аспектов введения новых процедур с 1 июля 1996 года и по промежуточному порядку³,

принимая далее к сведению Соглашение о взносах между Организацией Объединенных Наций и участвующими государствами, предоставляющими ресурсы для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁴,

отмечая наличие несоответствий между докладами Рабочих групп¹ и Соглашением о взносах⁴,

1. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Соглашение о взносах⁴ полностью отражало доклады Рабочих групп по этапам II и III рассмотрения вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество¹, и издать соответствующее исправление к Соглашению и полностью выполнить все решения Генеральной Ассамблеи;

2. просит также Генерального секретаря созвать Рабочую группу по этапу IV до представления своего доклада по итогам первого полного года использования пересмотренных процедур;

3. просит далее Генерального секретаря включать в будущие сметы расходов и отчеты об исполнении бюджетов операций по поддержанию мира информацию о факторах, упомянутых в пункте 49 доклада Рабочей группы по этапу III⁵;

4. вновь подтверждает, что в случае миссий, учрежденных до 1 июля 1996 года, страны могут выбрать компенсацию, рассчитанную либо по новой, либо по прежней методологии;

II

Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности

вновь подтверждая принципы, изложенные в пункте 1 раздела III ее резолюции 49/233 А и в пункте 1 ее резолюции 50/223 от 11 апреля 1996 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря⁶ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

1. постановляет принять систему самострахования и ввести единообразные и стандартизированные ставки выплат в случае смерти военнослужащих или потери ими трудоспособности при службе в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в следующем виде:

¹ A/C.5/49/66, приложение, и A/C.5/49/70, приложение.

² A/50/887 и A/51/646.

³ См. A/50/807.

⁴ A/50/995, приложение.

⁵ A/C.5/49/70, приложение.

⁶ A/49/906 и Corr.1 и A/50/1009.

⁷ A/50/684 и A/51/646.

- a) единовременная паушальная выплата в размере 50 000 долл. США в случае связанной со службой смерти;
- b) единовременная паушальная выплата в случае связанной со службой потери трудоспособности, исчисленная в виде процента от суммы выплаты в случае смерти в зависимости от степени потери трудоспособности на основе шкалы, содержащейся в приложении 1 к докладу Генерального секретаря⁸;
2. постановляет также, что эти единообразные и стандартизированные ставки применяются в отношении случаев смерти военнослужащих или потери ими трудоспособности после 30 июня 1997 года;
3. постановляет далее сохранить нынешнюю систему составления бюджета и финансирования выплат компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и продолжать держать в поле зрения вопросы ее функционирования и применения с учетом фактического опыта использования новых единообразных и стандартизированных ставок;
4. вновь подтверждает, что цель введения единообразных и стандартизированных ставок выплат в случае смерти или потери трудоспособности заключается в обеспечении одинакового режима для всех военнослужащих контингентов;
5. просит Генерального секретаря заручиться заверениями государств-членов в отношении того, что суммы, выплачиваемые бенефициарам в случаях, предусмотренных настоящей резолюцией, будут не меньше сумм, выплачиваемых или возмещаемых государствам-членам для этой цели в соответствии с пунктами 1 a и b настоящего раздела, с тем чтобы избежать неодинакового режима для военнослужащих контингентов из разных государств-членов;
6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее не позднее 31 октября 1997 года доклад, содержащий подробные предложения по осуществлению настоящей резолюции, включая порядок и процедуры решения административных вопросов и произведения выплат, а также предложения в отношении сокращения административных ресурсов в результате введения этой новой упрощенной системы;
7. просит далее Генерального секретаря продолжать обрабатывать все заявления о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности скорейшим по возможности образом с целью их оперативного удовлетворения;

III

Сотрудники по анализу управленческих проблем и финансовые сотрудники по особым поручениям

ссылаясь на пункт 3 раздела X своей резолюции 49/233 A,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰,

принимая во внимание, что ответственность за программы, связанные с поддержанием мира, несут руководители в Центральных учреждениях и на местах,

1. просит Генерального секретаря ввести процедуры, в соответствии с которыми описания должностных обязанностей сотрудников Секретариата, отвечающих за такие финансовые аспекты деятельности полевых миссий, как финансовое планирование, управление финансами, оперативная поддержка и анализ и контроль, будут включать функцию надзора в отношении этих конкретных миссий, с тем чтобы эти сотрудники могли выполнять функции, перечисленные в пункте 7 его доклада⁹;

⁸ A/49/906 и Согг.1.

⁹ A/50/983.

¹⁰ См. A/51/646.

2. просит также Генерального секретаря включить функцию "урегулирования проблем", о которой говорится в пункте 10 его доклада⁹, в описание должностных обязанностей сотрудников Центральных учреждений, осуществляющих надзор за этой функциональной областью, с тем чтобы оказывать по мере необходимости эти услуги различным полевым миссиям;

3. одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета в отношении концепций финансового сотрудника по особым поручениям и сотрудника по анализу управленческих проблем¹¹;

4. просит Генерального секретаря включать в бюджеты конкретных операций по поддержанию мира информацию об этих функциях для рассмотрения Консультативным комитетом и Генеральной Ассамблеей в каждом отдельном случае;

IV

Суточные участников миссии

ссылаясь на раздел VIII своей резолюции 49/233 А,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о материальных правах персонала, командированного в миссии по поддержанию мира, включая суточные участников миссии¹², и устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³,

1. просит Генерального секретаря поэтапно в течение шести месяцев упразднить надбавку к суточным участников миссии, выплачиваемую старшим должностным лицам;

2. просит Комиссию по международной гражданской службе подготовить для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии предложение о выплате надбавки по месту службы и надбавки на содержание отдельно проживающих членов семей тем сотрудникам, которые, выезжая в миссию, оставляют семьи в своем постоянном месте службы;

3. просит Генерального секретаря в качестве промежуточной меры до проведения обзора критериев выплаты суточных участников миссии выплачивать эти суточные из расчета семидневной, а не пятидневной недели;

V

Ставки возмещения

ссылаясь на пункт 2 раздела III своей резолюции 47/218 А от 23 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵,

1. одобряет пункт 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵,

¹¹ См. A/51/646, пункты 9-15.

¹² A/50/797.

¹³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Пятый комитет, 23-е заседание, (A/C.5/51/SR.23) и исправление, пункт 26; и там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 7.

¹⁴ A/48/912.

¹⁵ A/50/1012.

2. просит Генерального секретаря провести новое обследование предоставляющих войска государств, как это предлагается в пункте 12 доклада Консультативного комитета¹⁵, и включить в этот доклад полный анализ всех оказываемых военнослужащим услуг наряду с информацией об обосновании предоставления каждой услуги и о том, как эти услуги оказываются и учитываются;

3. призывает все предоставляющие войска государства ответить на направленный Генеральным секретарем вопросник с просьбой представить информацию о военных расходах по состоянию на 31 декабря 1996 года;

4. просит Генерального секретаря держать этот вопрос в поле зрения и представлять по нему доклады Генеральной Ассамблее;

VI

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷,

отмечая, что ее резолюция 47/217 от 23 декабря 1992 года не охватывает 20 государств, которые стали членами Организации Объединенных Наций после принятия резолюции 45/247 от 21 декабря 1990 года и до принятия резолюции 47/217,

1. постановляет распространить действие резолюции 47/217, в соответствии с которой был создан Резервный фонд для операций по поддержанию мира, на все государства, являющиеся в настоящее время членами Организации Объединенных Наций;

2. отмечает, что Азербайджан, Армения, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Хорватия и Чешская Республика могут считаться претендующими на ту или иную долю в Фонде, как это объясняется в докладе Генерального секретаря¹⁶;

3. постановляет, что начиная с 1 января 1998 года и заканчивая 30 июня 1998 года доли в Резервном фонде для операций по поддержанию мира следующих государств-членов определяются следующим образом:

- a) Корейская Народно-Демократическая Республика, Маршалловы Острова, Республика Корея, Сан-Марино и Федеративные Штаты Микронезии вносят свои доли в Фонд в соответствии со шкалой распределения взносов на операции по поддержанию мира, действующей на дату начисления их первого взноса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;
- b) Латвия, Литва и Эстония вносят свои доли в Фонд в соответствии со шкалой распределения взносов на операции по поддержанию мира, действующей на дату начисления их первого после 1 января 1998 года взноса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

4. постановляет также, что проценты, накопленные в Фонде, не зачитываются государствам-членам, имевшим доли в Фонде до полной капитализации Фонда;

VII

Добровольные взносы

ссылаясь на свои резолюции о финансировании операций по поддержанию мира, в которых она призывает вносить добровольные взносы на финансирование этих операций как наличными, так и в виде приемлемых для

¹⁶ A/51/778.

¹⁷ A/51/845.

Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с установленными процедурами¹⁸ и практикой,

принимая к сведению намерение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам рассмотреть в докладе вопрос определения добровольных взносов в предлагаемых бюджетах и отчетах об исполнении сметы операций по поддержанию мира¹⁹,

1. с удовлетворением отмечает намерение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам рассмотреть в одном из последующих докладов вопросы, связанные с управлением добровольными взносами на операции по поддержанию мира;
2. просит Консультативный комитет подготовить свой доклад об управлении добровольными взносами на операции по поддержанию мира до 31 декабря 1997 года;
3. постановляет рассмотреть доклад Консультативного комитета в течение первой недели первой части своей возобновленной пятидесят второй сессии;

VIII

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

ссылаясь на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года и до рассмотрения докладов Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия²⁰,

1. выражает сожаление в связи с несвоевременным представлением Генеральным секретарем своего доклада о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия²¹;
2. постановляет провести углубленный анализ докладов Генерального секретаря и соответствующих докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по вопросу о Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на своей пятидесят второй сессии не позднее 15 октября 1997 года;
3. уполномочивает Генерального секретаря в течение промежуточного периода с 1 июля по 15 октября 1997 года выделять на обеспечение функционирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций средства в объеме, не превышающем текущий уровень расходов за последние три месяца;
4. просит Генерального секретаря завершить подготовку в этой связи предложений по управлению имуществом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и по роли Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

102-е пленарное заседание,
17 июня 1997 года

¹⁸ См. Резолюция 44/192 А.

¹⁹ См. А/51/850, пункт 12.

²⁰ А/50/907 и А/51/905.

²¹ А/51/905.